



249056 Rev. F

Switch-It[®] Cool Cube[®] Manuel d'utilisation

SUNRISE MEDICAL EST À VOTRE ÉCOUTE

Merci d'avoir choisi un produit Switch-It. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos questions et commentaires sur ce manuel, sur la sécurité et la fiabilité de votre système et sur la prestation de service reçue de votre détaillant agréé de Sunrise Medical. N'hésitez pas à nous appeler ou à nous écrire à l'adresse indiquée ci-dessous :

SUNRISE MEDICAL (US) LLC

Customer Service Department

12002 Volunteer Blvd.

Mount Juliet, TN 37122, USA

(800) 333-4000

(800) 300-7502

www.SunriseMedical.com

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit et prévenez-nous si vous changez d'adresse. Cela nous permettra de vous faire parvenir diverses informations en lien avec la sécurité, les options et nouveaux produits, afin de vous faire apprécier davantage l'utilisation de votre produit.

Vous pouvez également enregistrer votre produit sur notre site internet : www.SunriseMedical.com/register

EN RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Votre détaillant agréé Sunrise Medical connaît mieux que quiconque votre fauteuil roulant. Il pourrait donc répondre à la plupart de vos questions concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Remplissez la section ci-dessous et conservez-la précieusement. Cela pourrait vous servir ultérieurement.

Détaillant : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Numéro de série : _____ Date d'achat : _____

AUTRES INFORMATIONS UTILES

Tous les composants de ce produit sont exempts de caoutchouc naturel (latex).



INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE AU REBUT ET AU RECYCLAGE

Lorsque le produit a atteint la fin de son cycle de vie, veuillez l'apporter dans un écocentre agréé de votre localité afin que celui-ci soit recyclé. Ce produit a été fabriqué à partir de divers matériaux. Votre produit ne doit pas être jeté avec vos déchets ménagers courants.

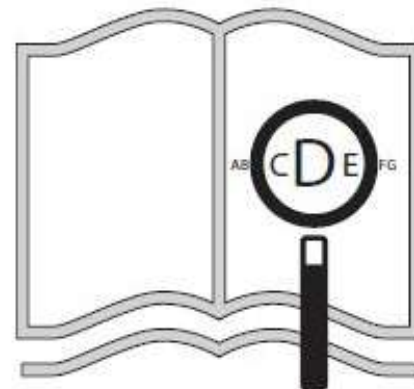
Votre produit doit être mis au rebut conformément aux réglementations et lois locales en vigueur. La plupart des matériaux utilisés à la fabrication de ce produit sont recyclables.

La collecte et le recyclage de votre produit au moment de la mise au rebut contribueront à la préservation des ressources naturelles et garantiront une élimination respectueuse de l'environnement.

Assurez-vous d'être le propriétaire légal du produit avant de disposer de celui-ci et ce, conformément aux réglementations en vigueur énoncées ci-dessus.



www.SunriseMedical.com/register



Si vous souffrez de déficience visuelle,
ce document peut être consulté en format PDF sur
www.SunriseMedical.com



Signature du détaillant et estampe

REMARQUE : Vérifier tous les composants en vue de tout endommagement. En cas d'endommagement, n'utilisez PAS le matériel. Pour plus d'informations, contacter Sunrise Medical.

⚠ AVERTISSEMENT

N'INSTALLEZ PAS cet équipement sans lire et comprendre ce manuel au préalable. Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde et instructions énoncées, contactez un thérapeute qualifié ou un revendeur agréé Sunrise Medical, à défaut de quoi vous pourriez vous blesser ou endommager votre produit.



⚠ AVERTISSEMENT

Ce dispositif peut faire l'objet de perturbations liées aux interférences électromagnétiques et aux interférences des fréquences radios. Si vous avez des raisons de penser que ce produit a subi des interférences électromagnétiques ou des interférences des fréquences radios, veuillez immédiatement contacter votre revendeur Sunrise Medical agréé.

1. Les sources d'onde radio, comme les stations de radio, chaînes de télévision, TV stations, émetteurs de radio amateurs, radios bidirectionnelles et téléphones portables peuvent perturber le fonctionnement électrique du dispositif.
2. En cas de déplacement involontaire ou de desserrage involontaire des freins, mettez le fauteuil roulant hors tension et faites-le inspecter, réparer et/ou remplacer.
3. Si le fauteuil roulant électrique fonctionne anormalement, mettez-le hors tension et faites-le inspecter, réparer et/ou remplacer.
4. Si le joystick est endommagé, il peut entraîner le fonctionnement anormal du fauteuil. Mettez ce dernier hors tension et faites-le inspecter, réparer et/ou remplacer.
5. Si l'un des câbles du dispositif est endommagé, entaillé ou déconnecté, mettez le fauteuil hors tension et faites-le inspecter, réparer et/ou remplacer.

⚠ AVERTISSEMENT

1. Ce dispositif n'est pas un appareil de sauvetage. Il n'est pas destiné à se substituer à la supervision attentive des utilisateurs de fauteuils roulants électriques.
2. Le dispositif d'arrêt à distance peut ne pas fonctionner de manière optimale dans tous les environnements.

Informations pour l'utilisateur

Vous avez choisi un produit Switch-It et nous vous remercions pour votre confiance. Sunrise Medical propose des produits de mobilité de qualité conçus pour renforcer votre indépendance et faciliter la réalisation de vos activités quotidiennes.

Dans une perspective d'amélioration continue de nos produits, Sunrise Medical se réserve le droit de modifier les spécifications et le modèle sans préavis.

À propos de ce manuel d'utilisation

Le présent manuel vous aidera à utiliser et à entretenir votre produit de manière sécuritaire.

Détaillant : Ce manuel d'utilisation doit être remis à l'utilisateur.

Utilisateur : Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce manuel dans son intégralité et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



A. Description du produit

Un module intelligent permettant de commander un fauteuil roulant électrique au moyen de contacteurs mécaniques, de capteurs électroniques et de contacteurs proportionnels Pro Spot®. Le dispositif se compose de 6 ports : Marche avant, Marche arrière, Droite, Gauche, Arrêt et Mode.

B. Principales caractéristiques :

- Permet à différentes commandes de contrôler l'entrée d'entraînement.
- Combiné à la commande proportionnelle Pro Spot, il fournit une entrée d'entraînement proportionnelle.

C. Compatibilité

1. Le module R-Net-Omni de Penny and Giles est indispensable.
2. L'écran intelligent Curtis Electronics Enable 50 est indispensable.
3. Commande dynamique - Le module d'interface DX-ACC4B fourni par le fabricant du fauteuil roulant est indispensable pour les commandes d'entraînement commutées.
4. Pour une utilisation avec les fauteuils roulants Invacare à composants électroniques Mark VI, le module d'interface Commande au souffle/ Numérique (réf. : SNPM6) doit être fourni par le fabricant du fauteuil roulant.

D. Installation

Guide d'assemblage : Manuel d'utilisation Cool Cube®

1. Branchez le module Cool Cube au module Omni à l'aide du câble DB9.
2. Branchez les différents contacteurs que vous souhaitez utiliser avec le dispositif.
3. Votre détaillant agréé Sunrise Medical se chargera de programmer votre module Cool Cube en fonction du nombre de contacteurs à brancher.



E. Utilisation

Entraînement à 4 contacteurs

1. Activez le contacteur branché au port Marche avant pour déplacer le fauteuil roulant en marche avant.
2. Activez le contacteur branché au port Marche arrière pour déplacer le fauteuil roulant en marche arrière.
3. Activez le contacteur branché au port Gauche pour déplacer le fauteuil roulant vers la gauche.
4. Activez le contacteur branché au port Droite pour déplacer le fauteuil roulant vers la droite.
5. Activez le port Droite ou Gauche avec le port Marche avant ou Marche arrière pour déplacer le fauteuil roulant en diagonal.

REMARQUE : L'ordre des ports est indiqué dans la photo ci-dessus. En partant de la gauche, le premier port est Droite, suivi de Gauche, de Marche arrière, puis de Marche avant.

Entraînement à 3 contacteurs

1. Activez le contacteur branché au port Gauche pour déplacer le fauteuil roulant vers la gauche.
2. Activez le contacteur branché au port Droite pour déplacer le fauteuil roulant vers la droite.
3. Activez le contacteur branché au port Marche avant pour déplacer le fauteuil roulant en marche avant.
4. Appuyez sur le contacteur branché au port Marche avant pour permuter entre Marche avant et Marche arrière, puis branchez la fiche dans le port Marche avant pour déplacer le fauteuil roulant en marche arrière.
5. Avec le contacteur Pro Spot, branchez l'une des fiches dans le port Gauche ou Droite tout en maintenant enfoncé le contacteur branché au port Marche avant pour déplacer le fauteuil roulant en diagonal.

Entraînement à 2 contacteurs

1. Activez le contacteur branché au port Gauche pour déplacer le fauteuil roulant vers la gauche.
2. Activez le contacteur branché au port Droite pour déplacer le fauteuil roulant vers la droite.
3. Activez les deux contacteurs pour déplacer le fauteuil roulant en marche avant.
4. Appuyez sur les deux contacteurs pour commuter entre Marche avant et Marche arrière, puis branchez les deux contacteurs pour déplacer le fauteuil roulant en marche arrière.
5. Avec le contacteur Pro Spot, appuyez plus intensément sur un contacteur que sur l'autre pour déplacer le fauteuil roulant en diagonal.

Contacteur Pro Spot

1. Pour activer le contacteur, placez-le sous la partie du corps concernée. Le contacteur est activé avec seulement une pression très légère.
2. Pour augmenter le signal, augmentez l'intensité appliquée sur le contacteur, jusqu'à l'intensité maximale.

Capteur sensible

1. Pour activer le contacteur, placez-le à proximité de la partie du corps concernée. Il peut y avoir contact avec le capteur, mais cela n'est pas nécessaire pour l'activer.

Conseils relatifs à l'emplacement

1. Placez le module Cool Cube en hauteur et à l'arrière du fauteuil pour qu'il ne gêne pas, et suffisamment haut pour que l'utilisateur puisse entendre les bips sonores émis par le dispositif.
2. Placez le contacteur Pro Spot ou tout autre contacteur de sorte à être facilement accessible pour l'utilisateur, en veillant à ce qu'il soit solidement fixé au fauteuil roulant pour ne pas risquer de tomber.
3. Placez le contacteur Pro Spot ou tout autre contacteur de manière à être intuitif et facile à utiliser pour l'occupant du fauteuil roulant.
4. Acheminez les câbles des contacteurs vers le module Cool Cube de sorte qu'ils ne risquent pas d'être pris dans les organes mobiles du fauteuil roulant.
5. Assurez-vous que les câbles des contacteurs correspondent aux ports dans lesquels ils se branchent.

Fonctionnalité du commutateur

1. Fonctionnalité du commutateur Marche/Arrêt (situé juste sous le port Marche/Arrêt)
 - À droite (vers le câble) = Activé (Fonctionnalité Marche/Arrêt)
 - À gauche = Désactivé (comme illustré)
2. Fonctionnalité du commutateur de bip audible Direction/Mode (situé juste sous le câble)
 - À gauche = 0 % de volume ou Silencieux
 - Au milieu = 30 % de volume
 - À droite = 100 % de volume (comme illustré)



Dépannage

Numéro du problème	Problème	Cause possible	Solution
1	Aucun des contacteurs ne répond	Le module Cool Cube n'est pas branché au module Omni.	Vérifiez que le câble DB9 (série) est correctement branché au module Omni.
		Le module Cool Cube est activé lors de la mise sous tension du fauteuil roulant.	Vérifiez que les contacteurs ne sont pas activés au moment de la mise sous tension du fauteuil roulant.
2	L'un des contacteurs ne répond pas	Vérifiez que le câble du module Cool Cube n'est pas débranché.	Enfoncez bien la fiche du contacteur dans le port correspondant.
		Le fauteuil électrique n'a pas la bonne version du module CxSM.	Vérifiez que la version du module CxSM installé sur votre fauteuil roulant est ultérieure à 4.42.

F. Mode Calibrage

Si pendant le déplacement sur une surface plane et droite, le fauteuil roulant se déporte vers la droite ou la gauche, vous pouvez re-calibrer les paramètres de conduite. Avec le temps, le calibrage pourra être nécessaire en raison de l'usure graduelle du fauteuil roulant due à un usage prolongé.

Pour activer le mode Calibrage afin de rectifier le déplacement du fauteuil roulant :

1. Tenez enfoncé les boutons **Gauche** et **Droite**, puis enfoncez et relâchez le bouton **Mode**. Un bref jingle se fait entendre, indiquant l'activation du **Mode Calibrage**.
2. Une fois en **Mode Calibrage**, appuyez une ou plusieurs fois sur les boutons **Gauche** et **Droite** pour rectifier la déviation dans le sens de déplacement correspondant. À chaque activation des boutons, un jingle de trois notes se fait entendre.
3. Pour réinitialiser le déport de déviation à zéro, maintenez enfoncés les boutons **Gauche** et **Droite**, puis appuyez et relâchez le bouton **Marche avant**. Un jingle plus long est alors émis, indiquant que le **Mode Calibrage** a été réinitialisé.
4. Si vous êtes satisfait, appuyez sur **Mode** pour quitter le **Mode Calibrage**. Un bref jingle se fait entendre, indiquant que vous avez quitté le **Mode Calibrage**.

G. Maintenance préventive

1. Protégez le module Cool Cube et les contacteurs connectés contre une exposition prolongée à l'eau.
2. Procédure de nettoyage :
 - a. Mettez le fauteuil roulant hors tension et débranchez le module Cool Cube, les contacteurs et les capteurs.
 - b. À l'aide d'un chiffon propre sans peluchage et d'une eau savonneuse, nettoyez délicatement les surfaces du module Cool Cube, des contacteurs et des capteurs.
 - c. Essuyez ensuite à l'aide d'une lingette sèche sans peluchage pour sécher la surface du module Cool Cube, des contacteurs et des capteurs.

Procédure de montage et d'acheminement des câbles :

AVERTISSEMENT

1. Vérifiez que le module Cool Cube est fermement installé sur le fauteuil roulant à l'aide des bandes à fermeture autoagrippante ou de bandes adhésives double face.
2. Le module Cool Cube doit être installé de manière à ne pas entraver le mouvement des vérins d'assise.
3. Vérifiez que tous les câbles sont bien attachés au fauteuil roulant. Vous pouvez pour cela utiliser des colliers de serrage.
4. Aucun câble ne doit pendre ou être lâche. Un câble lâche risque de s'accrocher à un objet quelconque pendant le déplacement du fauteuil roulant et débrancher le dispositif qui le relie, résultant en une perte de contrôle de votre fauteuil roulant.

Bips sonores et montage du module :

AVERTISSEMENT

1. Si l'utilisateur souhaite entendre des bips sonores pendant l'utilisation du module Cool Cube, assurez-vous d'installer le module à un endroit qui lui permette de l'entendre, à savoir à proximité des oreilles.

Utilisation des ports :**⚠ AVERTISSEMENT**

1. Pour fonctionner, un connecteur ou un capteur doit être branché au port correspondant.
2. Les indications figurant sur le module Cool Cube décrivent les fonctions de chaque port. Celles-ci peuvent être illisibles en plein jour et avec le temps elles peuvent s'effacer sous l'action du soleil. Dans ce cas, reportez-vous aux Figures fournies dans le présent document pour identifier la fonctionnalité de chaque port.
3. Si un contacteur ou un capteur se déconnecte, il cessera de fonctionner.
4. Le module Cool Cube compte 6 ports :
 - a. Marche avant - Sert à déplacer le fauteuil roulant en marche avant.
 - b. Marche arrière - Sert à déplacer le fauteuil roulant en marche arrière.
 - c. Droite - Sert à déplacer le fauteuil roulant vers la droite.
 - d. Gauche - Sert à déplacer le fauteuil roulant vers la gauche.
 - e. Mode - Sert à changer le mode du fauteuil roulant.
 - f. Arrêt - Active la fonction Arrêt du fauteuil roulant.
5. Avec l'entraînement à 2 ou à 3 contacteurs, vous pourrez constater un léger délai dans l'exécution de la commande Marche avant (Marche arrière) et le déplacement du fauteuil roulant. Ce délai est intentionnel et vous laisse le temps d'appuyer sur un autre bouton afin de modifier le sens de déplacement.

Inflammabilité :**⚠ AVERTISSEMENT**

1. Tenez le module Cool Cube, les contacteurs et les capteurs éloignés des flammes nues. Cela évitera tout risque de dysfonctionnement ou d'endommagement.

Avertissements généraux :**⚠ AVERTISSEMENT**

1. Ne posez rien sur le dispositif.
2. Pensez à mettre le fauteuil roulant hors tension pendant son transport à bord d'un véhicule et à chaque fois que l'utilisateur monte ou descend du fauteuil.
3. Pensez à mettre le fauteuil roulant hors tension au moment de changer les contacteurs ou les capteurs.
4. N'utilisez pas le dispositif dans des conditions climatiques défavorables, comme la pluie, la neige ou la grêle.
5. Si le fauteuil roulant ou le dispositif Switch-It ne fonctionne pas normalement, contactez votre détaillant agréé Sunrise Medical ou représentant Switch-It.

H. Garantie

Chaque dispositif Switch-It est rigoureusement inspecté et testé pour garantir une performance optimale. Votre dispositif Switch-It est couvert par une garantie expresse limitée.

1. Tous les **composants électroniques** sont couverts par une garantie de douze (12) mois à compter de la date d'expédition, dans la mesure où il a été fait un usage normal du produit, et en l'absence de toute modification ou d'endommagement.
2. Tous les **éléments de montage** sont couverts par une garantie de douze (12) mois à compter de la date d'expédition, dans la mesure où il a été fait un usage normal du produit, et en l'absence de toute modification ou d'endommagement.
3. Tous les **éléments sujets à l'usure** (housse, coussinets, etc.) sont couverts par une garantie de trois (3) mois à compter de la date d'expédition, dans la mesure où il a été fait un usage normal du produit, et en l'absence de toute modification ou d'endommagement.

Les réclamations sous garantie doivent être traitées par votre revendeur agréé Sunrise Medical le plus proche. Avant de renvoyer un produit dans le cadre de la garantie, vous devrez obtenir un numéro d'autorisation de retour. Vous joindrez également une description du problème.

Les produits renvoyés dans le cadre d'une réclamation sous garantie doivent être examinés par Switch-It avant de valider la demande. En cas d'apparition d'un vice de matériau ou de fabrication au cours de la période de garantie et dans la mesure où le produit n'a pas été modifié ou endommagé, Switch-It pourra, au choix, le reconditionner ou le remplacer gratuitement.

Outre les garanties express décrites dans le présent document, toutes les autres garanties incluant les garanties implicites de qualité marchande et les garanties de conformité à une fin particulière, sont exclues. Il n'existe aucune autre garantie tacite au-delà de celles qui sont stipulées. Les recours pour non-respect des garanties expresses décrites, sont limités au reconditionnement ou au remplacement de la marchandise. En aucun cas, les dédommagements pour non-respect de la garantie ne comprendront des dommages indirects ou au dépassement de coût du matériel non conforme vendu.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Tel +41 (0)31 958 3838
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
12002 Volunteer Blvd.
Mount Juliet, TN 37122, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



©2025 Sunrise Medical (US) LLC
P/N 249056 Rev. F

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
D-69254 Malsch
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Defensiedok 20
3433 NE Nieuwegein
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.
1000 Creditstone Rd., Unit #2
Concord, ON, L4K 4P8
Canada
Phone: 1-800-263-3390
Fax: 1-800-561-5834
www.SunriseMedical.ca